

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 87 — 1544

19 MAI 1987. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant les arrêtés royaux des 3 octobre 1967 et 3 mai 1968 organisant le concours pour l'attribution des bourses de voyage aux titulaires d'un diplôme académique légal, respectivement scientifique

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 4, 12°;

Vu l'arrêté royal du 3 octobre 1967 organisant le concours pour l'attribution des bourses de voyage aux titulaires d'un diplôme académique légal modifié par l'arrêté royal du 25 mai 1970;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1968 organisant le concours pour l'attribution des bourses de voyage aux titulaires d'un diplôme scientifique modifié par l'arrêté royal du 25 mai 1970;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 27 avril 1987;

Vu les lois sur le Conseil de l'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'afin de respecter (l'obligation de publier avant le 1er mai 1987 les conditions de participation au concours de bourses de voyage de 1987 et) l'obligation d'informer les (autres) lauréats, il s'avère nécessaire de prendre sans délai des dispositions concernant la durée du séjour à l'étranger;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 25, 2^e alinéa de l'arrêté royal du 3 octobre 1967 organisant le concours pour l'attribution des bourses de voyage aux titulaires d'un diplôme académique légal, les mots « huit mois » sont remplacés par « quatre mois ».

Art. 2. A l'article 25, 2^e alinéa de l'arrêté royal du 3 mai 1968 organisant le concours pour l'attribution des bourses de voyage aux titulaires d'un diplôme scientifique, les mots « huit mois » sont remplacés par « quatre mois ».

Art. 3. § 1. Le présent arrêté s'applique aux candidats proclamés lauréats du concours par le jury après le 1^{er} janvier 1987.

§ 2. Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation peut accorder une dérogation de la durée du séjour pour autant qu'il est établi que la durée minimum de séjour est de quatre mois.

Art. 4. Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 1987.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation,

T. KELCHTERMANS

N. 87 — 1545

1 JULI 1987. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 betreffende de tegemoetkoming van het Vlaamse Gewest in de kosten van de infrastructuurwerken bedoeld in artikel 80, § 1, van de Huisvestingscode

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IV;

Gelet op de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de Huisvestingscode, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op artikel 80, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1978 en gewijzigd bij decreet van 30 oktober 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1981 betreffende de tegemoetkoming van het Vlaamse Gewest in de kosten van de infrastructuurwerken bedoeld in artikel 80, § 1 van de Huisvestingscode;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het koninklijk besluit van 30 maart 1981 betreffende de tegemoetkoming van het Vlaamse Gewest in de kosten van de infrastructuurwerken bedoeld in artikel 80, § 1, van de Huisvestingscode, op meerdere plaatsen wordt verwezen naar de premierglementeringen;

Overwegende dat de Vlaamse Executieve op 27 mei 1987 het besluit heeft getroffen houdende instelling van een huisvestingspremie, waarbij de premierglementeringen inzake bouw-, koop- en saneringspremies worden opgeheven en vervangen door één gecoördineerde reglementering;

Overwegende dat hogervermeld koninklijk besluit van 30 maart 1981 dringend dient gecoördineerd met het hogergenoemd besluit van de Vlaamse Executieve van 27 mei 1987;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Huisvesting;
Na beraadslaging.

Besluit :

Artikel 1. Artikel 10 van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 betreffende de tegemoetkoming van het Vlaamse Gewest in de kosten van de infrastructuurwerken, bedoeld in artikel 80, § 1, van de Huisvestingscode wordt vervangen door volgende bepaling :

* Art. 10. § 1. Van de verwerfers, bedoeld in artikel 80, § 5, van de huisvestingscode wordt vereist :

1° wanneer het de koop van een volkswoning of een kleine landeigendom betreft, dat zij de belofte bekomen dat hen de premie voor die verrichting zal worden toegekend, in toepassing van het besluit van de Vlaamse Executieve tot instelling van een huisvestingspremie;

2° wanneer het de koop van een middelgrote woning betreft :

a) dat zij voor het voorlaatste jaar dat het jaar van het afsluiten van de verkoopsverbintenis voorafgaat, geen inkomen genoten hebben dat het maximumbedrag overschrijdt, zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Executieve tot instelling van een huisvestingspremie, verhoogd met een bedrag van 200 000 F;

b) dat zij op de datum van de voormelde verbintenis voldoen aan de voorwaarden betreffende het onroerend bezit zoals vastgesteld in het besluit van de Vlaamse Executieve tot instelling van een huisvestingspremie;

3° wanneer het de koop van een perceel betreft dat bestemd is voor de bouw van een met een volkswoning of een kleine landeigendom gelijkgestelde woning :

a) dat zij voor het voorlaatste jaar dat het jaar van het afsluiten van de verkoopsverbintenis voorafgaat, geen inkomen genoten hebben dat het maximumbedrag overschrijdt, zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Executieve tot instelling van een huisvestingspremie;

b) dat zij op de datum van de voormelde verbintenis voldoen aan de voorwaarden betreffende het onroerend bezit zoals vastgesteld in het besluit van de Vlaamse Executieve tot instelling van een huisvestingspremie;

c) dat hijzelf noch de persoon met wie hij wettelijk of feitelijk samenwoont op dezelfde datum een ander bouwterrein volledig in eigendom hebben of een zakelijk recht hebben, dat hen de mogelijkheid biedt om erop te bouwen;

d) voor de toepassing van de bepalingen onder b en c hierboven wordt er geen rekening gehouden met de vervreemdingen, door de verkrijger of de persoon met wie hij wettelijk of feitelijk samenwoont van een gedeelte van de eigendom of van het vruchtgebruik tijdens de twee jaar die de datum van het afsluiten van de verkoopsverbintenis voorafgaan;

4° wanneer het de koop van een perceel betreft dat bestemd is voor de bouw van een middelgrote woning, dat zij op de datum waarop zij de verkoopsverbintenis afsluiten, voldoen aan de voorwaarden bepaald in 2° en 3°, c en d van dit artikel.

§ 2. Wanneer de verkoopakte van de woning of het perceel niet verleden wordt binnen een jaar na de datum van de verkoopsverbintenis, zijn de in § 1, bedoelde verwerfers ertoe verplicht opnieuw het bewijs te leveren dat zij voldoen, naargelang van het geval, aan de bij dit artikel bedoelde voorwaarden. »

Art. 2. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

* Art. 11. Van de huurders, bedoeld in art. 80, § 5, van de huisvestingscode, is vereist :

1° wanneer het een volkswoning of een kleine landeigendom betreft, dat zij op de datum dat de huur ingaat voldoen aan de voorwaarden betreffende het onroerend bezit en het inkomen vastgesteld in het besluit van de Vlaamse Executieve tot reglementering van het huurstelsel betreffende de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren;

2° wanneer het een middelgrote woning betreft, dat zij op de datum dat de huur ingaat voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 10, § 1, 2°.

Van de voorwaarden betreffende het onroerend bezit vermeld onder 1° en 2° wordt evenwel afgeweken ten voordele van de huurders die om beroepsredenen hun woning niet kunnen betrekken welke zij volledig in eigendom of in vruchtgebruik hebben. »

Art. 3. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

* Art. 12. De verkoper van het perceel grond deelt binnen de drie maanden vanaf de datum van het verlijden van de verkoopakte de verkoop mee aan de Administratie voor Huisvesting.

Het buitenmetselwerk van de woning, waarvan sprake is in artikel 10, § 1, 3° en 4°, moet binnen een termijn van vijf jaar te rekenen van diezelfde datum voltooid zijn. Op gemotiveerd voorstel van de instelling die de verkeveling zoals bedoeld in artikel 80, § 1, b) van de Huisvestingscode verwezenlijkt, of van de Administratie voor Huisvesting, kan de Minister deze termijn met maximum 2 x 2 jaar verlengen.

Het naleven van de in vorig lid bedoelde termijn moet blijken uit een door de verkoper af te leveren attest, dat ten laatste binnen de drie maanden na het verstrijken van deze termijn aan de Administratie voor Huisvesting is over te leggen. »

Art. 4. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

* Art. 13. De in artikel 10, § 1, 3°, vermelde woning moet voldoen aan de voorwaarden betreffende de woning gesteld in het besluit van de Vlaamse Executieve tot instelling van een huisvestingspremie.

De in artikel 10, § 1, 4°, vermelde woning moet voldoen aan de bij het eerste lid bedoelde voorwaarden, met dien verstande evenwel dat de maxima betreffende de omvang der woningen verhoogd worden met 25 %.

Uit een attest opgemaakt door de verkoper van het perceel moet blijken dat voormelde voorwaarden vervuld zijn.

Voormeld attest wordt gestuurd naar de Administratie voor Huisvesting, welke terzake controlebevoegdheid heeft. »

Art. 5. Artikel 15, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

* § 2. De overdracht aan de gemeente van de wegen- en rioolnetten, krachtens artikel 80, § 8, van de Huisvestingscode, evenals van de voor deze wegen- en rioolnetten noodzakelijke zate, gebeurt bij de voorlopige oplevering van de wegen- en rioleringswerken, bij akte verleden voor de burgemeester handelend overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 van de wet van 27 mei 1870 houdende vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten inzake onteigening voor openbaar nut.

De overdracht van de in het eerste lid vermelde zate gebeurt op basis van een opmetingsplan opgemaakt door de ontwerper van de wegen- en rioleringswerken.

Bij ontstentenis van de in het eerste lid vermelde akte geschiedt de overdracht ambtshalve bij een door de Vlaamse Executieve te nemen besluit waarbij een opmetingsplan is gevoegd van de over te dragen infrastructuur. »

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 3 juli 1987.

Art. 7. De Gemeenschapsminister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 juli 1987.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Huisvesting,

F. AKKERMANS

TRADUCTION

F. 87 — 1545

1^{er} JUILLET 1987. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1981 relatif à l'intervention de la Région flamande dans le coût des travaux d'infrastructure visés à l'article 80, § 1^{er}, du Code du Logement

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, IV;

Vu la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le Code du Logement, établi par l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, notamment l'article 80 inséré par la loi du 1^{er} août 1978 et modifié par le décret du 30 octobre 1984;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1981 relatif à l'intervention de la Région flamande dans le coût des travaux d'infrastructure visés à l'article 80, § 1^{er}, du Code du Logement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté royal du 30 mars 1981 relatif à l'intervention de la Région flamande dans le coût des travaux d'infrastructure visés à l'article 80, § 1^{er} du Code du Logement, se réfère à plusieurs reprises aux régimes existants de primes;

Considérant que l'Exécutif flamand a pris le 27 mai 1987 un arrêté instituant une prime au logement et abrogeant les régimes existants de primes à la construction, à l'achat et à l'assainissement en les remplaçant par une réglementation coordonnée;

Considérant qu'il y a lieu de coordonner d'urgence l'arrêté royal du 30 mars 1981 susmentionné avec l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 mai 1987, précité;

Sur la proposition du Ministre communautaire du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 10 de l'arrêté royal du 30 mars 1981 relatif à l'intervention de la Région flamande dans le coût des travaux d'infrastructure visés à l'article 80, § 1^{er} du Code du Logement est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. § 1^{er}. Les acquéreurs visés à l'article 80, § 5 du Code du Logement doivent :

1^o lorsqu'il s'agit de l'achat d'une habitation sociale ou d'une petite propriété terrienne, avoir obtenu la promesse d'octroi de la prime prévue pour cette opération en application de l'arrêté de l'Exécutif flamand instaurant une prime au logement;

2^o lorsqu'il s'agit de l'achat d'une habitation moyenne :

a) ne pas avoir bénéficié, pour l'avant-dernière année précédant celle de l'engagement de vente, de revenus qui excèdent le montant maximum fixé par l'arrêté de l'Exécutif flamand instaurant une prime au logement, majoré d'un montant de 200 000 F;

b) satisfaire, à la date de l'engagement précité, aux conditions relatives au patrimoine immobilier telles que fixées par l'arrêté de l'Exécutif flamand instaurant une prime au logement;

3^o lorsqu'il s'agit de l'achat d'une parcelle destinée à la construction d'une habitation assimilée à une habitation sociale ou à une petite propriété terrienne :

a) ne pas avoir bénéficié, pour l'avant-dernière année précédant celle de l'engagement de vente, de revenus qui excèdent le montant maximum fixé par l'arrêté de l'Exécutif flamand instaurant une prime au logement;

b) satisfaire, à la date de l'engagement précité, aux conditions relatives au patrimoine immobilier telles que fixées par l'arrêté de l'Exécutif flamand instaurant une prime au logement;

c) à la même date, ne pas posséder entièrement pas plus que la personne avec laquelle il cohabite légalement ou effectivement, un autre terrain à bâtir en propriété, ni un droit réel qui leur permette d'y construire une habitation;

d) pour l'application des dispositions sous b) et c) susmentionnées, il n'est pas tenu compte des aliénations d'une partie de la propriété ou de l'usufruit réalisés par l'acquéreur ou par la personne avec laquelle il cohabite légalement ou effectivement, au cours des deux années précédant la date de la conclusion de l'engagement de vente;

4^o lorsqu'il s'agit de l'achat d'une parcelle destinée à la construction d'une habitation moyenne, satisfaire à la date de la conclusion de l'engagement de vente, aux conditions prévues sous 2^o et 3^o, c) et d) du présent article.

§ 2. Lorsque l'acte de vente de l'habitation ou de la parcelle n'est pas passé dans l'année suivant la date de l'engagement de vente, les acquéreurs visés au § 1^{er} sont à nouveau tenus de fournir la preuve qu'ils satisfont, suivant le cas, aux conditions prévues par le présent article.

Art. 2. L'article 11 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. Les locataires visés à l'article 80, § 5, du Code du Logement doivent :

1^o lorsqu'il s'agit d'une habitation sociale ou d'une petite propriété terrienne, satisfaire à la date de la prise en location, aux conditions de patrimoine et de revenus fixées par l'arrêté de l'Exécutif flamand réglementant le régime des loyers des habitations appartenant aux sociétés agréées par la Société nationale du Logement ou à la Société nationale elle-même;

2^o lorsqu'il s'agit d'une habitation moyenne, satisfaire à la date de la prise en location, aux conditions prévues à l'article 10, § 1er, 2^o.

Une dérogation aux conditions patrimoniales visées sous 1^o et 2^o, est prévue en faveur de locataires qui ne peuvent, pour des raisons professionnelles, occuper leur habitation, qu'ils possèdent entièrement en propriété ou en usufruit. »

Art. 3. L'article 12 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. Dans les trois mois de la date de passation de l'acte de vente, le vendeur de la parcelle fait part de la vente à l'Administration du Logement.

La maçonnerie extérieure de l'habitation, dont il est question à l'article 10, § 1er, 3^o et 4^o, doit être achevée dans un délai de cinq ans à compter de cette même date. Sur avis motivé de l'organisme qui réalise le lotissement visé à l'article 80, § 1er, b) du Code du Logement, ou de l'Administration du Logement, le Ministre peut prolonger ce délai de 2 x 2 ans au maximum.

Un certificat à délivrer par le vendeur attestera le respect du délai fixé à l'alinéa précédent; ce certificat sera soumis dans les trois mois après l'expiration de ce délai à l'Administration du Logement. »

Art. 4. L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. L'habitation visée à l'article 10, § 1er, 3^o, doit répondre aux conditions fixées par l'arrêté de l'Exécutif flamand instaurant une prime au logement.

L'habitation visée à l'article 10, § 1er, 4^o, doit répondre aux conditions visées à l'alinéa précédent, étant toutefois entendu que les maxima fixés pour le volume des habitations sont augmentés de 25 %.

Un certificat à délivrer par le vendeur doit attester que les conditions précitées sont remplies.

Le certificat précité est adressé à l'Administration du Logement qui est habilitée à exercer un contrôle en la matière.

Art. 5. L'article 15, § 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le transfert des réseaux de voirie et d'égouts à la commune, conformément à l'article 80, § 8 du Code du Logement, ainsi que de l'assiette nécessaire pour ceux-ci, aura lieu lors de la réception provisoire des travaux de voirie et d'égout, par acte passé devant le bourgmestre agissant conformément aux dispositions de l'article 9 de la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Le transfert de l'assiette visée à l'alinéa premier aura lieu sur base d'un métré fait par l'auteur des projets des travaux de voirie et d'égout.

A défaut de l'acte mentionné à l'alinéa premier, le transfert aura lieu d'office par arrêté pris par l'Exécutif flamand auquel est joint un métré de l'infrastructure à transférer. »

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 3 juillet 1987.

Art. 7. Le Ministre communautaire du Logement est chargé de l'exécution de cet arrêté.

Bruxelles, le 1er juillet 1987.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire du Logement,

P. AKKERMANS

MINISTRE DE LA REGION WALLONNE

F. 87 — 1546

25 JUIN 1987. — Arrêté de l'Exécutif relatif au comité de surveillance de l'entreprise d'Etat « Complexe du Barrage de Nisramont »

L'Exécutif de la Région wallonne,

Vu la loi du 22 octobre 1970 érigeant en entreprise d'Etat le service chargé de l'exploitation du complexe du barrage de Nisramont;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, V, 1^o;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 1985 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, Membres de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 1985 modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 27 janvier 1982 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif;

Vu l'arrêté du 23 décembre 1985 modifiant celui du 22 avril 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'article 21 du décret du 23 décembre 1986 contenant le budget des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1987 — Partie Ministère de la Région wallonne;

Vu l'article 4 du décret contenant le premier feuillet d'ajustement du budget des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1987 — Partie Ministère de la Région wallonne;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de procéder dans les délais à l'exécution des dépenses prévues au budget de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1987;

Vu la nécessité de prendre les dispositions nécessaires à cet effet;